VADEMECUM IN MERITO ALLE PUBBLICHE MANIFESTAZIONI

Per pubbliche manifestazioni si intendono manifestazioni e/o spettacoli pubblici in genere (fiere, feste, feste campestri e manifestazioni similari), ai sensi della L.P. n. 13/1992.

Solo durante le manifestazioni sopra indicate è possibile rilasciare licenze temporanee di pubblico esercizio. Per la somministrazione di cibi e bevande (caratterizzata da un servizio assistito al cliente, di solito con consumo sul posto) si applicano l'art. 9 della L.P. 14 dicembre 1988 n. 58 e l'art. 16 del relativo regolamento di attuazione (D.P.P. 13 giugno 1989 n. 11), che prevedono il rilascio di licenze temporanee (le uniche ammesse in questo ambito).
Anche se non è prevista l'esclusività, il rilascio di tali licenze è rivolto alle associazioni senza scopo di lucro, di questo si ha conferma anche dalla circostanza che non è previsto in capo ai beneficiari il possesso dei requisiti professionali.

Per quanto riguarda i pubblici esercizi:

- possono esercitare la propria attività durante le manifestazioni sopra indicate, fornendo alla clientela quanto previsto nella singola licenza di ogni pubblico esercizio (non è possibile la somministrazione di alimenti e bevande in una misura diversa rispetto a quella stabilita nella licenza e non è possibile lo spostamento temporaneo della sede legale dell'attività);

- possono organizzare pubbliche manifestazioni di intrattenimento musicale (karaoke, musica dal vivo e musica con DJ) presso il proprio pubblico esercizio (art. 11 della L.P. 14 dicembre 1988 n. 58);

VADEMECUM BETREFFEND ÖFFENTLICHE VERANSTALTUNGEN

Als öffentliche Veranstaltungen versteht man allgemeine Veranstaltungen und/oder öffentliche Veranstaltungen (Messen, Feste, Feldfeste und ähnliche Veranstaltungen), im Sinne des L.G. Nr. 13/1992.

Nur während der obgenannten Veranstaltungen ist es möglich, eine zeitweilige Erlaubnis zu erteilen. Für die Bereitstellung von Speisen und Getränken (gekennzeichnet durch einen Service für den Kunden, normalerweise mit Verzehr vor Ort) gelten Artikel 9 des L.G. vom 14. Dezember 1988 Nr. 58 und Artikel 16 der entsprechenden Durchführungsverordnung (D.LH. vom 13. Juni 1989 Nr. 11), die die Erteilung vorübergehender Lizenzen vorsehen (die einzigen, die in diesem Bereich erlaubt sind). Obwohl keine Exklusivität vorgesehen ist, richtet sich die Erteilung solcher Lizenzen an Vereine, die gemeinnützige Zwecke verfolgen, was auch durch die Tatsache bestätigt wird, dass von den Begünstigten keine beruflichen Anforderungen verlangt werden.

Was die öffentlichen Betriebe betrifft:

- sie dürfen während der oben genannten Veranstaltungen ihre Tätigkeit ausüben und den Kunden das anbieten, was in der jeweiligen Lizenz der öffentlichen Betrieb vorgesehen ist (die Verabreichung von Speisen und Getränken in einer anderen Menge als der in der Lizenz festgelegten ist nicht möglich und eine vorübergehende Verlagerung des rechtlichen Sitzes der Tätigkeit ist nicht erlaubt);
- sie können öffentliche Veranstaltungen mit musikalischer Unterhaltung (Karaoke, Live-Musik und Musik mit DJ) in ihrem eigenen öffentlichen Betrieb organisieren (Art. 11 des L.G. vom 14. Dezember 1988 Nr. 58);

- la musica deve tassativamente ultimare alle ore 23:00 e dopo le ore 22:00 deve essere garantita la quiete del vicinato;
- è onere del gestore garantire il rispetto della quiete del vicinato, pena il mancato rilascio di autorizzazioni successive o limitazioni orarie;

- è onere del gestore verificare che il numero degli avventori sia adeguato allo spazio dove la pubblica manifestazione si svolge.

Per quanto riguarda le attività commerciali (dove manca l'elemento del servizio assistito al consumatore):

- possono esercitare la propria attività durante le manifestazioni sopra indicate, fornendo alla clientela quanto previsto nella singola licenza (non è possibile la vendita di alimenti e bevande in una misura diversa rispetto a quella stabilita nella licenza e non è possibile lo spostamento temporaneo della sede legale dell'attività).

La normativa sul commercio non prevede la possibilità di organizzare pubbliche manifestazioni presso l'esercizio commerciale.

È possibile la vendita di alimenti e bevande previsti dalla licenza ma non è consentita la somministrazione (servizio assistito al consumatore).

Sia per la somministrazione che per il commercio i prodotti somministrati o offerti in vendita devono essere "conferenti" al tipo di manifestazione".

- die Musik muss unbedingt um 23:00 Uhr enden, und nach 22:00 Uhr muss die Ruhe der Nachbarschaft gewährleistet sein;
- es ist die Aufgabe des Veranstalters, die Einhaltung der Nachtruhe sicherzustellen, ansonsten werden nachfolgende Genehmigungen nicht erteilt oder zeitliche Einschränkungen vorgegeben;
- es ist die Aufgabe des Veranstalters, sicherzustellen, dass die Anzahl der Gäste der Größe des Raumes, in dem die öffentliche Veranstaltung stattfindet, angemessen ist.

Was die Handelsaktivitäten betrifft (wo das Element des Service für den Verbraucher fehlt):

- sie können ihre Tätigkeit während der oben genannten Veranstaltungen ausüben, solange sie der Kundschaft das bieten, was in der einzelnen Lizenz vorgesehen ist (der Verkauf von Lebensmitteln und Getränken ist nicht in einem anderen Umfang erlaubt als der in der Lizenz festgelegte und ein vorübergehender Standortwechsel der rechtlichen Geschäftsstelle ist nicht möglich).

Die Handelsvorschriften sehen nicht vor, dass öffentliche Veranstaltungen im Geschäften organisiert werden können.

Der Verkauf von Lebensmitteln und Getränken, die in der Lizenz vorgesehen sind, ist zulässig, jedoch ist die Bereitstellung (Service für den Verbraucher) nicht erlaubt.

Sowohl für die Bereitstellung als auch für den Handel müssen die angebotenen oder zum Verkauf angebotenen Produkte mit der Art der Veranstaltung "übereinstimmen".